

РЕЗОЛЮЦИЯ № 257 О ПЕРВОЙ ГЛОБАЛЬНОЙ НЕДЕЛЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Принята Комитетом по внутреннему транспорту ЕЭК ООН
7 февраля 2006 года

Комитет по внутреннему транспорту,

выражая свое удовлетворение в связи с принятием Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 26 октября 2005 года новой Резолюции о повышении безопасности дорожного движения во всем мире (A/RES/60/5),

отмечая с удовлетворением, что в этой Резолюции приветствуется предложение ЕЭК ООН организовать в 2007 году первую Глобальную неделю безопасности дорожного движения, посвященную молодым участникам дорожного движения, включая молодых водителей,

отмечая также, что в указанной Резолюции региональным комиссиям и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) предлагается совместно организовать, в рамках имеющихся у них ресурсов, а также с привлечением добровольной финансовой помощи соответствующих заинтересованных сторон из правительств, гражданского общества и частного сектора первую Глобальную неделю безопасности дорожного движения,

выражая свое удовлетворение по поводу хорошо налаженного сотрудничества между ЕЭК ООН, Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и другими региональными комиссиями, а также с гражданским обществом и частным сектором, в частности в рамках Рабочей группы по безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций,

отмечая, что первые четыре недели безопасности дорожного движения, организованные соответственно в 1990, 1995, 2000 и 2004 годах, не только способствовали более глубокому пониманию важности мер по предотвращению дорожно-транспортных происшествий, но также доказали свою эффективность, позволив снизить число дорожно-транспортных происшествий и жертв во многих странах,

1. *принимает к сведению*, что первая Глобальная неделя безопасности дорожного движения будет проходить с 23 по 29 апреля 2007 года и что эти даты были определены с общего согласия региональных комиссий и ВОЗ;

2. *предлагает* правительствам стран – членом ЕЭК, а также заинтересованным международным организациям

мобилизовать по этому случаю свои усилия, приняв необходимые меры для реализации на национальном и международном уровне программ, мероприятий и кампаний в области безопасности дорожного движения по теме этой Недели, посвященной, в частности, молодым участникам дорожного движения, включая молодых водителей;

3. *рекомендует* правительствам с этой целью:

a) определить и организовать национальные мероприятия, которые должны проводиться в рамках этой Глобальной недели безопасности дорожного движения, с учетом проблем безопасности дорожного движения, возникающих в их соответствующих странах и имеющих отношение к молодым участникам дорожного движения;

b) привлечь к участию и/или задействовать все ведомства, а также правительственные и неправительственные организации, занимающиеся вопросами безопасности дорожного движения, органы местного самоуправления и средства массовой информации к подготовке и проведению мероприятий в рамках Глобальной недели безопасности дорожного движения;

d) предпринять все возможные усилия для пропагандирования целей первой Глобальной недели безопасности дорожного движения через средства массовой информации, а также путем создания в Интернете ссылок на сайты национальных кампаний по безопасности дорожного движения и посвященной безопасности дорожного движения адресной страницы ЕЭК, которая будет создана с этой целью;

e) провести обмен мнениями и идеями по организации в регионе ЕЭК первой Глобальной недели безопасности дорожного движения через посредство Комитета по внутреннему транспорту и его вспомогательного органа – Рабочей группы по безопасности дорожного движения, – с тем чтобы извлечь максимальную выгоду для всех;

f) обеспечить постоянное наблюдение за осуществлением мероприятий, проводимых в рамках этой Недели, и представить в секретариат отчет о полученных результатах;

4. *поддерживает* решение Рабочей группы по безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций провести во Дворце наций Всемирную ассамблею молодежи, к участию в которой должны быть привлечены делегации из различных регионов мира, с тем чтобы подчеркнуть глобальный характер Недели. *Поддерживает также* организацию во Дворце наций в течение этой же недели второго форума заинтересованных сторон за безопасность дорожного движения, предусмотренного в резолюции A/RES/60/5;

5. *напоминает*, что вышеуказанные мероприятия должны быть организованы совместно с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения в соответствии с критериями, определенными в резолюции Генеральной Ассамблеи;

6. *предлагает* Рабочей группе по безопасности дорожного движения поддержать и активно содействовать проведению Глобальной недели безопасности дорожного движения, а также мероприятий, организованных по этому случаю;

7. *просит* секретариат Европейской экономической комиссии и, в частности, Отдел транспорта, проследить, в плане обслуживания, за четкой организацией двух вышеупомянутых мероприятий и *предлагает* заинтересованным международным организациям оказать поддержку и консультативную помощь, с тем чтобы эти два события получили максимально возможный отклик и успех;

8. *просит* также секретариат Европейской экономической комиссии оказать всю необходимую поддержку и обеспечить как можно более широкое рекламирование при подготовке, проведении первой Глобальной недели безопасности дорожного движения и осуществлении последующих мероприятий в масштабах региона ЕЭК;

9. с учетом глобального характера Недели, *подчеркивает* важность организации устного перевода на шесть официальных языков ООН в ходе двух упомянутых выше мероприятий и *порукает* секретариату Европейской экономической комиссии обеспечить такой перевод;

10. также *подчеркивает* важность перевода Венских конвенций на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций с целью оказать содействие странам, которые пока не являются Договаривающимися сторонами, в присоединении к этим Конвенциям, как указано в Резолюции Генеральной Ассамблеи, и *просит* Отдел транспорта подготовить сводный текст Венских конвенций как минимум на пяти официальных языках, указанных в этих Конвенциях, в качестве вклада ЕЭК ООН в организацию первой Глобальной недели безопасности дорожного движения.